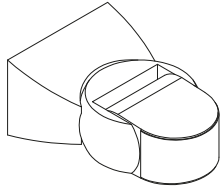


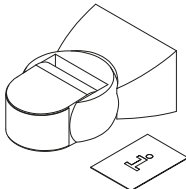
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LV Jūdesio jutlis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Senzor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / MO Senzor de mișcare / AM Տարվածքի սենսոր / AZ Harakat sensoru / KA ზრდილობის უცვლელი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Hareket datçigi / UZ Harakat datchigi



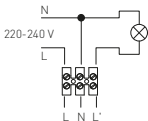
CR-CR9000-00	LED max	max
CR-CR9000-10	300 W	1200 W



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovak na setov / MO Setul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst əşyadakılardan ibarətdir: / KA ეს ხაზგერბი შედგება / KK Қоратпағы жиынтығы құрамы / KY Топламдун құрамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsalási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sąjungimui schema (elektrinis laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema van aansluiting (elektrische kabelen) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (електричните кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Površavacka shema (na elektriničnite vrške) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական կաբլիների) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemasi (elektrik kabelləri) / KA დამაკავშირებელი სქემა (ელექტრონული კაბელების) / KK Жалғыз схемасы (электр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (электр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zıynur diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagramması (elektr kabellari)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LV Sunikimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmevahnin op aforby / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montaže omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničenja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Անխախտման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA ზღვრები ზედამხედველობის / KK Ортауға қатысты шектеулер / KY Монтаждо чөтөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:

HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage:

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutliko veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību parēstai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri tööprõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamises õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE З-за прынцыпу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: MK Kao rezultat na principu na radu na sensorov, potrebno e da se obrne внимание на pravilan izbor na mestu na neovata montaža: MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Անխախտման սկզբնական սկզբնական, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ճիշտ ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun. KA ღარწმუნდით, რომ შეარჩეულია შესაფერისი სამონტაჟო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орнату жерин туура тандаого көңүл бургу керек

TG Боварӣ ҳисол кунед, ки нуқтани мувофиқи насб пас аз баррасии принципи фаолияти сенсор интиҳоб шудааст.

TK Datchigini işleyiş yörelgesi göz önünde tutularından soñ, oña layyq gurnama nokadynyñ saylanandynyña göz ýetirm.

UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

• PL - prędkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detectado: / BE - vutakse vryligneta ruhy: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznanege gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno kretanje: / MO - viteza mișcării detectate: / AM - Հայտնաբերված շարժման արագություն: / AZ Aşkarlanacaq harakat sürəti: / KA უზნა იყოს აღჭურვილი მონიტორინგის სისტემის / KK Анықталуында қозғалыс жылдамдығы / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы / TG Суръати ҳаракат боғд муайян карда шавад. / TK Yüze çykyaryjak hareket tizligi: / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.

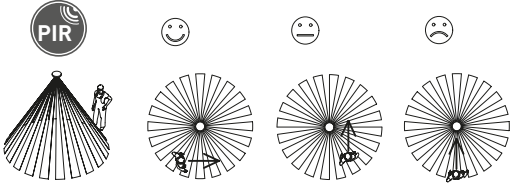
0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku styczney, a gorzej w kierunku promienia EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in

**Röndung des Radius:**

- RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
- CS PIR sensor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
- SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotýčnice a horšie v smere lúča.
- HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli
- HR - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
- ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio
- IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
- RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LT - PIR jutkulis geriau aptinkia judesį liestinįsciai, o blogiau spindulio kryptimi
- LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskaras virzienā un sliktāk rādīdus virzienā;
- ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumisi ja halvemini kiirguse suunalist
- PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio
- BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку датычнага, а горш на кірунку прамяна
- UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
- BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса
- SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
- BS - PIR sensor detekuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SRP - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SR - PIR sensor detekuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
- MK - ПИР сензор најбоље го детектира движењето во насока на зрак и полошо во насока на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția AM
- AM PIR սենսորը հայտնաբերում է շարժումը ավելի լավ շրջափող գծում և ավելի վատ շարժումը ցիկլում:
- AZ PIR Hərəkət Sensoru xatta toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəndəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

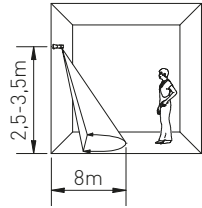
- KA PIR მიმდინამოს სენსორი უკუვლასე ამოიკნმნოს მიმდინამოს მირღადიორი მიმდინამოზეობთი, ვიღრე რადიუსის მიმდინამოზეობთი
- KK PIR sensoru tangens baғытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды
- KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт
- TG Senzor Motion PIR karakterato dar samti xati rasanada behtar az samti radius muayin mekunad
- TK PIR hareket datchigi hareketi radiusuy ugruna garanyidha tangensiy ugrunda has gowy kesgitelir
- UZ PIR harakat datchigi radius uy nalishidan ko'ra urinima uy nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



- PL Czułość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
- EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
- DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
- RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.
- CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
- SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
- HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
- HR Osjetljivost senzora ( sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
- FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
- ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
- IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
- RO Sensibilitatea senzoreului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.
- LT Jutlikio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
- LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;
- ET Anduri tundlikus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
- PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.
- BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.
- UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.
- BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.
- SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
- BS Osjetljivost senzora ( sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- SRP Osjetljivost senzora ( sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- SR Osjetljivost senzora ( sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- MK Senzitivnost na senzorož ( sposobnost za detekcija na dvizhenije) varira vo zavisičnost od temperaturata na okolinata.
- MO Sensibilitatea senzoreului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura

- ambiantă.
- AM Ամենաորի գայտնաբերումը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:
- AZ Sensor hassaslığı (hərəkət aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.
- KA სენსორის მგრძობლობა (მიმდინამოს აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურის მიხედვით.
- KK Сенсордың сезімталығы (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.
- KY Билдиргичини сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
- TG حساسیت سنسور (قابلیت می یابندگی حرکت) بو حرارتی محیطی اتروف تاثیر میبندد.
- TK Datchigini duyurulygy (hereket kesgitmek uklyby) dajky gursawiy temperaturasy bilen uýdeýer.
- UZ Datchik sezgirliги (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

- PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsrreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximums távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BG Максимальни радиус выявление руку: / UK Максимальний радіус виявлення руку: / MK Максимальни обхват на детекција на движење: / SL Maskimalni obseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalen oncer na detekcija na dvizhenije: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მიმდინამოს სენსორის დაქმნულობის დაბალიზობა / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алыңқтығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазон максималли сенсори харакат / TK Hərəkət datchiginiñ uý çokary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



- PL Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте осветления датчика источниками света / SK Vyhněte se osvetlení senzoru svetelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / FR Izbegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / HR Izbegite éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzoreului de surse de lumină / LT Venkite apšviesti jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Väldi anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Pasbrugайте асветлення датчыка крыніцай святла / UK Унікайте асветлення датчика джерелами світла / BG Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečajte osvetljavanje senzorja z vili svetlobe / BS Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegnuvajte осветљаване на сензорот со извори на светлина / MO Evitati iluminarea senzoreului de surse de lumină / AM Խուսափելու լույսի աղբյուրներից աղբյուրներից ևսլս ընելուը / AZ Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmayın / KA მიზიდრეტ სენსორის დაბალიზობა სხვა სინთის მიყრდნობით / KK Сенсорды жарык түсірмеңіз / KY Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Аз фəлз кардани сенсор бо дигар мəнбəхори рушнори худдори нəмодə / TK Datchigi بەلگەli yaglyty çəşmeleri bilen işıqlandırmaydın gaça duruñ / UZ Datchikni boshqa yorug'lik mənbalari bilan yoritishdan saqlaning
- PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsausläsßen, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / CS Senzoralta u blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzv. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, vývodov svetla atp. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőcsövekhez, stb. közelébe. / HR Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd. / FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs,

sources de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorialui în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviestų šaltinių ir kt.

LV Izaļvērties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;

ET Väldi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, lähedusse.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, greijas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборні датчына поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягвайте инсталарирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svijetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избягувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Evitați instalarea senzorialui în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Այս սենզորը եւստադիր ջերմութեան աղբյուրներին մոտ, այսինքն. մարտիլոցներին, օդիւղական հասանալարգոյի, օդափոխման խողովակներին, լույսի աղբյուրներին և այլն:

AZ Sensoru qədirci, kondisioner, hava kanallarinin çuxay, işıq mambalari və s. kimi istilik mambalariinin yanında quraşdırılmayın.

KA დავებნების მონაცდით სენსორის სითბოს წყაროებს, როგორცაა გამათბობლები, კონდიციონერები, სააბაღო მძღვების განასვლებები, სინათლის წყაროები და ა. შ.

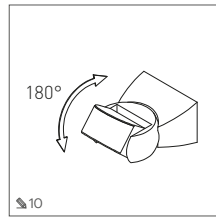
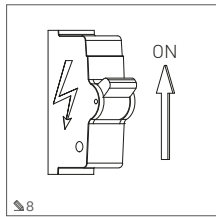
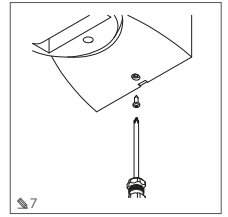
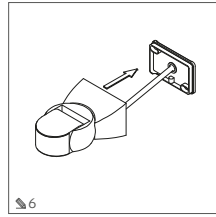
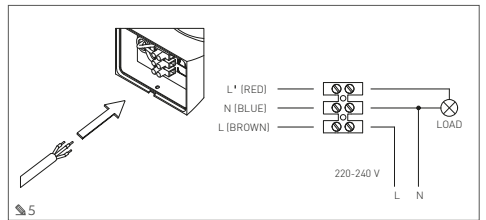
KK Сенсорды жылуу көздөринө, яғни, аккумуляторларга, ауаны баптау жүйелерине, желдету арналарына, жарык көздөринө және т.б. жақын қойманьса.

KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түгүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbunkuni sensor dar nazdikini mambaxchi garmiduxi, az qablii garmkunaxo, konditsionerxo, kanaxali xavoi, mambaxchi ruşnoi va faira xudiori namoad.

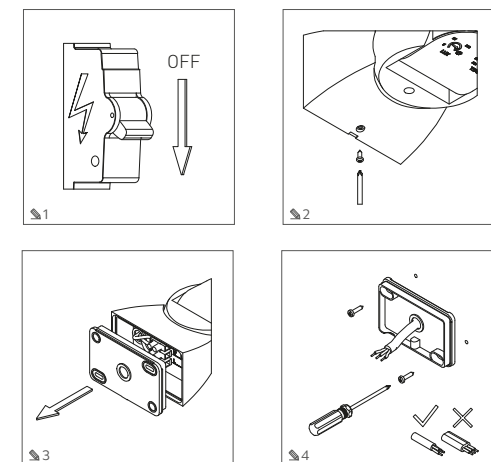
TK Datjelji gyűzőnyuljar, kondisionerler, howa kanallary, ýagtylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çeşmeleriniň ýanynda gurmakdan gaça duruň

UZ Datchikni istiqchilar, konditsionerlar, havo o'tkazichlar, yorug'lik mambalari va hokazo issiqlik mambalari yaqinliga o'rnatmang.



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrukcija zborni / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տնտնանրման րիււակաւորման / AZ Montaj talimatı / KA აწმობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастрарамали васкулни / TK Gurama gürkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

**i** PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prístupné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi. / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne previšajite pokazanaj maksimalnajaŭ nagruzki / UK He previšujite podanoj maksimalnoho navantazhenja / BG He previšavajte opredelenoto maksimalno natovavane. / SL Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум отоварување / MO Nu depășiți sarcina maximă indicată / AM Աշխատե՛լու առկառնալու ընդվանդումը չպետք է գերազանցել / AZ Maksimum garginlik yünkünden daha yüksək yüküklə icazə verməyin / KA არ დაუბოთო მაქსიმალური დატვირთვაზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белингенген максималдуу жүктөөдөн ашыкыы керек / TG Ба сарборини зиедтар аз хадди аскар роҳ надиде. / TK Yüklerin in yükü yük çägindein yökary bolmagyna yöl bermän / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang



**i** PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnou montažu prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de

alimentare, verificati corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maininimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverjite ispravnu montažu prije sprajanja paranja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед подключением электросетевой аппаратуры проверьте правильность сборки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Прочетете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklopa na paranje preverite pravilnost montaže / **BS** Proverjite ispravnu montažu prije povezivanja paranja / **SRP** Proverite ispravnu montažu prije sprajanja paranja / **FR** Proverite l'isravnost montaže pr povezivanja paranja / **MK** Proverete ја точната инсталација пред да го приклучите напоевувањето / **MO** înainte de a racorda sursa de alimentare, verificati corectitudinea montajului / **AM** Միջոցով միացնելից անսով վիճակում է ստաուվ ճիշտ սնուցումով / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / **KA** გვიანდ წყურბოლის შემდგომად შემოვქმნი, სწორდას სვ არა დაშბინებდებოდე / **KK** Қуаты қосар алдында орнатуынды дұрыстың тексеру қажет / **KY** Һубаты туташыруудан мурун, турду орнотууларын текшеру керек / **UZ** Қабан қа пайсаз кардани куватин барқ, дурустин насьбируни бисандек. / **TK** Elektrik ulgurcligini birkiridmezden ozal, gurgamanyn dogrudugyny barlaň / **UZ** Elektr quvvatiga ulashdan oldin jhoz tog'ri o'rnatilganini tekshiring.

zapnuti svitidla je senzor denného svetla neaktivní.

**SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktivný.

**HU FIGYELEM:** a napáll fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolása előtt a napáll fényérzékelő inaktív.

**HR PAŽNJA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. **FR NOTE:** le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot Led que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot Led est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

**ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

**IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

**RO ATENTIE:** senzorul de lumina de zi decide aprindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumina de zi este inactiv.

**LT DĖMESIO:** dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviesutvas turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviesutvas, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

**LV PIEŽĪME:** dienas gaismas sensors ir neaktīvs, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

**ET PAŽNIA:** sensor dnevno svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. **PT NOTA:** o sensor de luz do dia decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de luz do dia está desativado.

**BE YBATA:** датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне святлічнага тэпы тады, калі ён уключаны. Пасля ўключэння святлічнага датчыка дзённага святла неактыўны.

**UK YBATA:** датчик денного світла вимикає світлічний лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світлічного датчик денного світла стає неактивним.

**BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тло датчикът за дневната светлина е неактивен.

**SL POZOR:** senzor za dnevno svetlo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevne svetlobe neaktiven.

**BS PAŽNJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. **SRP PAŽNJA:** senzor dnevno svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**FR SAZPNA:** sensor dnevne svetlosti odlučuje da se svetilja uključi samo kad je isključena. **MK VNMAMANJE:** senzor za dnevna svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**MO ATEÑTE:** senzorul de lumina de zi decide aprindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumina de zi este inactiv.

**AM** Իրականացումը գերակայություն ունի միայն այն դեպքում, երբ այն անջատված է: Առանաան միացնելից հետո գերակային լույսի սենսորը անգործում է:

**AZ QEYD:** Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırdırma qurğusu söndürüldükə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırdırma qurğusu işdə düşüldükdə dəfədən sonra Gündüz işığı sensoru tekrar sönmür.

**KA შპინბრევის:** დღის სინათლის სენსორი ავტომატურად მოწყობილობას შთოლავ მშობენ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

**KK NAZAR AVDARPHIBIZ:** күндүзг жарык сенсоры шам тек өшүрүл болган кезде гана ону қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзг жарык сенсоры белсенді емес күйге өтеді.

**KY ЗСКРТЕПТ:** күндүзг жарык билдиргичи шамчыкранты өчүп турганда гана күйүзүшүн чечет. Шамчыкраты күйүзүгдөнн кийин күндүзг билдиргичи иштэбейт.

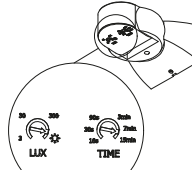
**TG ШАРХ:** Сензори нури рӯна азбоби равшаниданбаро танҳо ҳангоми хомиш будани азбоби маъзур фаъол намешавад. Баъди фаъол шудани азбоби равшанидиҳанда, сензори нури рӯна фаъол намешавад.

**TK BELLIK:** Gündüz datığı, diñe gysyj gurtuş öçürilede işleyär. Gysyj gurtuş aýlansañ, gündüz datığı işjân dö.

**UZ ESLATMA:** Kunduzgi yorug'lik datichi jihatni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datichi faqat bo'lmaydi.

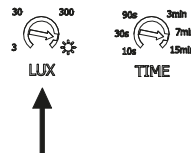


**I** PL Ustawienia czujki ruchu / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE ROYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA ROYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL NENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** ĮDĖSIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀVIĀJU / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIGNEÑJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՀԱՍՏԱՏՎՈՒ ԱՍՆՆԻՄ ԿԱՎԱԿՐՈՒՄԸՆԵՐ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მძიმის სენსორის პარამეტრები / **KK** КИЗГӘЛԻԢС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙЫМЫЛ БИЛДИРГІЧІНИҢ ЖӨНДӨӨӨРҮ / **TG** ТАНСЫМОТИ СЕНСОРИ ХАРАКҲАТ / **TK** Hereket datichigi sazlamalari / **UZ** HARAKAT DATICHIGI SOZLAMALAR



### LUX/Light/Daylight sensor

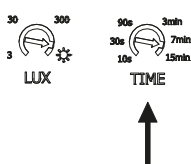
**PL** – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denného svetla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – napáll fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumina de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svetla. / **SR** – senzor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – sensor de lumina de zi. / **AM** գերակային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KK** күндүзг жарык сенсори / **KY** күндүзг жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсори нури рӯз / **TK** gündüz datığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datichi



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Reguliavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulaciji: / **AM** Obim regulacije / **UZ** Чұпқарқұндық мұқраулау / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** ჰმბეზრფოლს დეაშბინბო / **KK** Реттеу диапозоны / **KY** Жөнгө салуу диапозону / **TG** Диапазон назорат / **TK** Dolandırırş analizy / **UZ** Nazorat diapazoni:

### 3-2000lx

**PL** UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен. **CS** POZOR: senzor denného svetla rozhoduje o zapnutí svitidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage : / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Intervall de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Reguliēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Diazaon reguluвання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opcer on regulaciji: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորելու սկզբնական արժեքը: / AZ Pasiv infraqizmi Nəzarət sensoru / KA ამპერწინული ინფრარწითელი სხივების / KK Pasivni infraqizmi kəzaslıy sensoru / KY Pasivdu yazıqlıqın kəyaslıy bəldiqrincini / TG Sensori xarakterati qayrifəzəl / TK Pasiv infraqizly hereket dətəçiyi / UZ Pasiv infraqizli harakat dətəçisi:

### 10 s ± 3s; 7 min ± 2 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivni infrazený senzor pohybu / SK Pasivný senzor pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infrazený senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LV Pasivus infrarodaunio spindulāju judesio jutiskis / LV Pasivus infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infrazený senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Пасыўны датчык руху на інфрачырвонае выпраменьненне / UK Пасыўний інфрачервоный датчик руху / BG Пасывен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infrazený senzor gibanja / BS Pasivni infrazený senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infrazený senzor pokreta / MK Pasiven infrazený senzor za kretanje / MO Pasivni infrazený senzor pokreta / AM Դասիվ ինֆրաչիւրլիլլի շարժման սենսոր / AZ Pasiv infraqizmi Nəzarət sensoru / KA ამპერწინული ინფრარწითელი სხივების ბეღიდო / KK Pasivni infraqizmi kəzaslıy sensoru / KY Pasivdu yazıqlıqın kəyaslıy bəldiqrincini / TG Sensori xarakterati qayrifəzəl / TK Pasiv infraqizly hereket dətəçiyi / UZ Pasiv infraqizli harakat dətəçisi



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródła światła / EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed

DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.  
RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения.  
CS Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.  
SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.  
HU Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.  
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.  
ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.  
IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati.  
RO Încărcarea maximă admisă a senzoriului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite.  
LT Didžiausia leistina jutiklio aprkova su LED šaltiniai arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės.  
LV Maksimāli pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
ET Maksimaldo dopušteno opterećenje senzora LED izvovima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.  
BE Максимальна допустимна нагрукна датчыка святлодiднымі крыніцамі або лямпачкамі Забараняцца перавышчыць азначаныя значэнні.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówek. Nie wolno przekraczać podanych wartości.  
EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed  
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.  
RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.  
CS Maximální přípustné zatížení senzoru žárovek. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.  
SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.  
HU Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.  
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.  
ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.  
IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.  
RO Încărcarea maximă admisă a senzoriului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.  
LT Didžiausia leistina jutiklio aprkova lemputėms. Negalima viršyti maksimalios vertės.  
LV Maksimāli pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
ET Maksimaldo dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.  
BE Максимальна допустимна нагрукна датчыка лямпачкамі. Забараняцца перавышчыць азначаныя значэнні.  
UK Максимальне допустимне навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.  
RO Încărcarea maximă admisă a senzoriului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.  
AM Լամպի առավելագույն թույլատրելի բեռնվածությունը սենսորի վրա: Նշված արժեքները չպետք է գերազանցվեն:



AM Լամպի առավելագույն թույլատրելի բեռնվածությունը սենսորի վրա: Նշված արժեքները չպետք է գերազանցվեն:  
AZ Sensorun lampaları maksimum daracaya yūklənməsin. Verilmiş dəyərləri aşmağa icaza verilmir.  
KA სენსორის ღუმპისათვის დასაშვებია დაბეჭდვის ნაოტვირთობა. ნიშნულები ნებნებულზე ზღვებზე გადასვლა დაშვებულია.  
KK Sensora şampardan tuşetlin maksimumly ruqat etilgen jukteme. Körtsetilgen mänderden aşyl tımetki kerək.  
KY Bıldıqrincini maksimumdu yruqstat berilgen lampa juktemy. Körtsetilgen maanilerden aşşyl tımetki kerək.  
LT Sensori maksimumi iųzrtdaroddušadi sarbrioti čarokę. Afūnzūniki arųiųiųi dodošadi iųzort dodo namewaad.  
TK Cyralar taraypandan dətəçie maksimum ruqsat berilyān yūk. Berlen bahalardan yokary geçmek gađagan.  
UZ Lampalardagi datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiymatlardan oshib ketishiga yoʻq oʻlmaydi.

PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / EN Protection Class II device / DE Gerät der zweiten Schutzklasse / RU Устройство имеет второй класс защиты / CS Zařizení je provedeno v druhé třídě ochrany / SK Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrášom el. prúdom / HU A készülék II. érintésvédelemmel osztályú rendelkezik / HR Uređaje je izrađen u drugoj klasi zaštite / FR L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / IT ES il dispositivo è stato hecho en la segunda clase de protección. / IT L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / RO Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / LT Prietais yra II saugos klasės. / LV Ierice izgatavota otrajā aizsardzības klasē / ET Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / PT Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / BE Прылада выраблена ў другой класі захісты / BG Устройство е изработено с втори клас на защита / NL Nprava je izdelana v drugem zaščitenem razredu / BS Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / SPR Uredaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / SR Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / MK Uredot e sozadon vo vtorata klasa na zaštitna / MO Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / AM Ušpnr nūj ıazıqlıqınıñpıraqıylı brıñırqı nışu / AZ 2-ci dərəcəli qoruyucu cihaz / KA Ըզգծն II ըրվանն ııbrıçırնործող: Նշված կարգվել է կինո կորգան կասնճա / KK Бул ıurqılyqı екинші корганис касынճа / KY Бул экинші коргоо касынճа чыбырланган түмөк / TG Ըստхости мухофиэти даррачи II / TK II Synp gorag engay / UZ 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RU Для подключения устройства использовать только круглые кабели / CS K zariadení je potrebné použiť výhradne výhradne kuli kábly / SK Zariadenie k el. napätiu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / HU A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetéket használjon / HR Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / FR Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierice savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Для подключение абвяславяння треба выкарыстоўваць выключна круглыя дрэты / UK Для підключення пристрою використовувати тільки круглі кабелі / BG За свързване на устройствата да се използва само кабели с кръгло сечение / NL Za priklon napravne uporabiti le okrogle kabele / BS Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SR Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / MK Употребывате само округли кабели за поврзување на уредот / MO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Ušpnr



particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что оно нельзя утилизировать вместе с другим отходом. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать в вредный для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов в таком непригодном хранении и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatními odpady. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odovzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měly uživateli obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uloze, ktorú domácnosť zohráva pri príspevku k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségére és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségére és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszereződött és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpad odopre upre predati na odredeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne

opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze pericolose: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature usate di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del comune competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transportarea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrons ir elektroniskās ierīces atliekas. Simbols ziņā atzīmēti naudotos elektros ir elektroniskās ierīces surinkimo, tai reikšia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinyti gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbami, regeneruoti arba neutralizuojami. Tinkamas naudotos elektros ir elektroniskās ierīces tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroniskās ierīces atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertotąs turi kreiptis į atitinkamą savivaldžio instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirka. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrons ir elektroniskās ierīces atliekas. Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša āprāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viedi nekaitīgi viedā atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošā informācija iestādī, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietām, kurā iekārti iegādāti. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un vidi, kāds mājaiņniecības ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaesadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viasite koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaesadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segu, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmeomale teabe ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronikaesadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Selleks saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektronikaesadmeid keskkonnahoidliku viisi kõrvaldamise, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiaga või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leibonna rolli





ершене түрдү, атап айтылгандай кайта өндүрдү, калыбын келтирдүү немесе запалсыздандыруды кажеттен өтүүдө. Пайдаланылган электрлик жана электрондык жабдыкты дүрүс пайдалануу күйүмү компоненттерди: заттардын, жоспарлардын, құрамдас бөлүктөрдүн болуу жана мундай жабдыкты дүрүс сактамуу жана өндүрү жөткөндө адам денсаулыгына жана табиги ортага зиян келтиретиз зардаптарды болдырмайдуу көмөктөсөдү. Пайдаланылуучу калдык жабдыкты электр жана электрондук жабдыктардан пайда болатын калдыктарды кайта өндүрү үшүн арнайы жинау орнына тапсыруу милдетидү. Пайдаланылган электр жана электрондук жабдыкты экологиялык күйүпсиз жолмен кайта жана өндүрү жөткөндө керектүү туралы аякартап алу үшүн пайдаланылуучу тиесті жергиликтүү мемлекеттик органы, қоркысты жинау орнына немесе жабдык сатып алынған сауда орнына хабарласуу керек. Калдык жабдыктарды жинау үйүсіне жана үшү шаруашылыгының калдыктарды кайта пайдалануу жана калыбын келтирүү, сонинк шийде кайта өндүрүү үнес қосудан рөл туралы қорысма аякартаты www.gtv.com.pl сайтынан алуа болыды.

**KY** Символ қолдонулган электрлик жана электрондык жабдықтарды таңдап қоғамтүнуу билдирет, бул аны башта шандылар менен бирге үлкендештирүү болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен марилеринен продуктлар адамдын ден саулығына жана айлана-көйрего зиян келтирши мүмкін, ошондуктан кайра ишлетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтқанда кайра ишлетүү, қалыбына келтирүү же неғайтараулаштыруу. Қолдонулған электр жана электрондық жабдықтарды тұра қолдонуу қорықуынуу компоненттерин: заттардын, аралашмалардын, компоненттерин жана мундай жабдықтарды тұра эмес сактоону жана кайра ишлетүүнүн тынысынадында адамдын ден саулығына жана жаратылыш қайырсене зыяндуу қесепеттерден қорғуу жабдам берет. Қолдонулуу ташанды жабдықтарын электр жана электрондық жабдықтардан пайда болған қалдықтарды кайра ишлетүү үчүн атайын қоғамтуу пунктна тапсырууга милдеттуу. Қолдонулған электр жана электрондук жабдықтарды экологиялык жақтан қоспозул жол менен кайта жана қайтап жок қылуу керектекті боюна маалымат алу үшүн қолдонулуу тиешелүү жергиликтүү аз алында башқаруу ташандыларды қоғамтуу жабға же жабдықтар сатылып алынған соода түйүнине қайрылууу керек. Ташанды жабдықтарды қоғамтуу системасы жана үшү қабаларының қалдықтарды қайра қолдонууға жана қалыбына келтирүүгө, зыян ичинде кайра ишлетүүгө салым қосқуындағы рөл жөткөндө көбүрек маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткізілуү.

**TG** Pansz чамьовары интиқосубарды тақизотты баркы ва электронни истифодашударо нишюн медиқад, ки маэнон оро доряд, ки он набойд янэво б партовки дигар партовга шавад. Мақсубул, ки бо ин тараз танигауоры шудадан, метавондан ба саломатин инсон ва муқити эист зараровар бошанд ва ин тараз шаксти мақуси қоркард, мақусан қоркард, барқоросорди э безаргарадариноро талоб мекундан. Мункосубати зарурети тақизотты баркы ва электронни истифодашударо баро нешгарй кардани қуқибани зараров ба саломатин инсон ва муқити табий, ки дар натриқи мақвудитини чүзюго хатарно: моддаҳо, омектар, чүзю ва ниқодарди ва қоркарди надурушти чунини тақизот ба вуқод меъна, қўмак меънада. Истифодабаранда вазифадор аст, ки тақизотти партовго ба нуқтани таъинишуда барои қоркарди партовки аз тақизотти баркы ва электронй тавилдишуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар қуҷо ва чи гуна партовгани тақизотти баркы ва электронни истифодашуда аз ҷиҳати экологй бехатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдорни ҳуқуқати маҳалли, нуқтани чамьоварни партовки э ниқати дурӯше, ки тақизотт хариди шудадат, муқричати қунад. Маълумоти бешар дар бораи системани чамьоварни тақизотти партовго ва нақши ховазода дар сажмуворй дар истифодаи дубора ва барқоророси, аз ҷумла қоркарди тақизотти партовго дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

**TK** Nysan, ulanyany'yan elektrik we elektron jihazlarni saýlamy ýygýndysyny görkezýýär, bu bolsa beýleki gaýndylyry bilen belilekde ýylymalý daldilgini aňladýar. Bu görnüde belilik edilen örtümler adamyň saglygyna we dasky guramaza zýanyly bolup bilەر we sonun üçin gaýtdan islemegini, gaýtdan islemegini, dikeltmegini ýa-da zyýansызdymagy aýratyn görnüsini talap edýär. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we teblig guramaza zýanyly netijeleriň öňüni almaga kömek edýär, zýanyly komponentleri: maddalaryny, gaýndylyry, komponentleri we şeýle enjamlary nädogy saýlamak we gaýtdan islemek. Ulanyjy gaýndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýndylyry gaýtdan islemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabsymalydyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredе we nädip taslamalydyr ýarada maýlumat almak üçin ulanyjy degişli ýerj dolandyryş edarasyna, gaýndylyry ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýndy enjamlaryny gaýtdan ulanmagy we dikeldimegi, şük sanda gaýndy enjamlaryny gaýtdan islemegi üçin öý hojalygynyň oýnalyan roly barada has girşilýen maýlumat www.gtv.com.pl sahapynda elýetdir.

**UZ** Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihazlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani to'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunani topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunasi sotib olingan savdo nuqtasiga murojaot qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish usuzi va yu'xoflangin chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym dyo diłącznika LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokreć śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innej wartości urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.

• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.

• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.

• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniu gwarancyjnym.

## EN

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących ją de prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Colnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (Including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25 °C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any effects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser

Анleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройств.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, желтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям TR TC 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, TR TC 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, TR TC 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - укавана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Neodotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmotností vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce

neodpovídá za poškození a zvládní v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařazení. Změny parameterů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atp.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripojujte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepriripovnému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýlnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte čistými pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom oprav alebo úprav vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységig összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használati útmutató mindig az adott felületnek megfelelően kell követni.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlösszerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögződés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendletelek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelőségi nyilatkozaton található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o

mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (suffocanti) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prije pradedati jrenginjo instalacijam, priežiuru a taisyra- visada ijsunkti matiniam.
- Jrengiam gali atitikti tik atitinkamas igaliojimus turintis darbuotojai.
- Jrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti jampingųjų elementų [skaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestu ru prie matinimo bloko su jtpma. Pirmausia reikia prijungti šviestu ru prie matinimo bloko, o po to matinimo bloką prie matinimo tinklo.
- Negalima jrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisą turi pavaršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirti pirvežti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiura/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar trinkelii. Vengti skyšio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso jrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikos gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio jrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyrimų ar modifikacijų. Garantija neapima defektams, atsiradusioms dėl mechaniškų pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš matinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančių šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma jrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsiradantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkelančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms reizes uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsvieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pielaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšēluju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķīdinātājus. Neluajiet šķīdriem nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegātā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sai instrukcijas) neatbilstošas ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novocšanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Ūģe kasutāja ja seadme onhuti funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinisujuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebastabiilele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinda) vajavad erinevat kiinutust. Kasutage alati alust aluspinnala liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kiinnaval kruvid tuleb alati kõvasti kiinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötemperatuure. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsest tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Alust võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvatele kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendist mitte kooskõlas olev) kasutamise tulemusena tekkinud vigustele ja kahjuste eest. Üksikõid muld konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioonid välistab tootja vastutuse. Garantii puudub seadme tööd. Kehtivast või füüsilistest protseduritest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, mattitumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições de lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечнога функціонування устаткування необхідно паступати у адванеданці з інструкцій на експлуатації.

- Неаходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаткоўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаткоўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаткоўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодзійных лімпчак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавалнікам пад напружаннем. Каля імяна інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпэратура навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неаходна рабіць з даламогай сухой ачухай, без абразывіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неаходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавая струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневай адносна устаткоўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.pl](http://www.gtv.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адванеданці з інструкцыі, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсных неўпаўнаважанай асбай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапружы ў электрасеткі. Вытворца не няе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прывадаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прадукта прыклады. Змены параметраў, што ідуць з хімічнымі або фізічнымі працэсамі (старэнне, пажаўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны  
Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адлядае патрабаванням заканадаўчага Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адлядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нізкавольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заае аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартэр



## UK

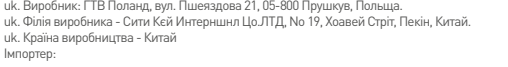
Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте євильнення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди), що світяться).
- Світільники не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світільники до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схилій для вібрацій підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtmv.com.pl](http://www.gtmv.com.pl)
- термін придатності виробу необмежений
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок струмів напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожегання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".  
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.  
ук. Виробник: ГТВ Польща, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.  
ук. Філія виробника - Сіті Кей Інтерншл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.  
ук. Країна виробництва - Китай  
Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежение от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие с настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателствата на Европейския съюз и на регламентите, които ги възвемат в националното законодателство. Почева информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Preb začeten montaze, vzdrzevalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montaža lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebo.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatice, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/moč in svetilni curenk se natančno uporabite je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilni curenk se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škodo, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Изтеглие изпълнение заhteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih navedejo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiplje i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутства, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на djelovanje уређаја. Promjena parametara usljed hemijskih i fizickih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Производ је испуњава захтеве законodavstva Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и у изјави о ускладености.

## SRP

За правилно коришћење и безбедно djelovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите napajanje prije nego što počnete с radovima на instalaciji, održavanju или popravci уређаја.
- Radove на instalaciji može obavljati isključivo особље које је за то овлашћено.
- Radovi на instalaciji се могу obavljati у складу с важећим propisima.
- Nemojte dirati elemente под naponom (uključujući и svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu на punjač док је под naponom. Prvo priključite lampu на punjač, а тек онда укључите punjač у мрежу.
- Nemojte instalirati уређај на nestabilnoj или klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore за pričvršćivanje. Uvijek koristite тiple и vijке adekvatne за konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijке за pričvršćivanje уређаја за površinu.
- Nemojte prekorачiti дозволjene temperature rada. Ako није другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- За održavanje/čišćenje уређаја за unutrašnje primjene користите suhu kрpicu, без ikakvih abrazivnih sredstava или rastvarača. Izbјegavajte kontakt течности са електричним dijelovima.
- Navedena snaga и svjetlosni mlaz се може razlikovati за +/-5%.
- Ако имате било које недомислице vezane за instalaciju или korišćenje уређаја, obratите се proizvoђачу или prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava за upotrebu elektrotehničkih производа су dostupne на веб-страници distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутства, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на djelovanje уређаја. Promjena parametara usljed hemijskih i fizickih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) не podliježe garanciji.

Производ је испуњава захтеве законodavstva Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и у изјави о ускладености.

## SR

За правилно коришћење и безбедно djelovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите napajanje пре него што почнете с radovima на instalaciji, održavanju или popravci уређаја.
- Radove на instalaciji može да обавља isključivo особље које је за то овлашћено.
- Radovi на instalaciji се могу obavljati у складу с важећим propisima.
- Nemojte dirati elemente под naponom (uključujući и svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu на punjač док је под naponom. Prvo priključite lampu на punjač, а тек онда укључите punjač у мрежу.
- Nemojte instalirati уређај на nestabilnoj или površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju различите pribore за pričvršćivanje. Uvек koristite тiple и vijке adekvatne за konkretnu vrstu podloge.
- Uvек jako zavrnite vijке за pričvršćivanje уређаја за površinu.
- Nemojte prekorачiti дозволjene temperature rada. Ако није другачије одређено, уређај може да ради у normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje уређаја за unutrašnje korišćenje izvodiте pomoću suhu kрpicu, без ikakvih abrazivnih sredstava или rastvarača. Izbјegavajte kontakt течности с електричним dijelovima.
- Navedena snaga и svjetlosni mlaz може се razlikovati за +/-5%.
- У случају да имате било које недомислице vezane за instalaciju или korišćenje уређаја, obratите се proizvoђачу или prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava за upotrebu elektrotehničkih производа су dostupne на веб-страници distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутства, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на djelovanje уређаја. Promjena parametara usljed hemijskih i fizickih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) не podliježe garanciji.

Производ је испуњава захтеве законodavstva Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и у изјави о ускладености.

## MSK

Со цел да се обезбеди правила употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.

- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важеките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гука и светлечните LED диоди).
- Светлечното тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штички кои се погодни за рад на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површина.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поминува наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворовчи. Избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадена моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеки поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го произвођателот или продавачот наместо.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувањата мрежа. Произвођателот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секој модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на произвођателот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стареење, покомутување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Произвођат ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

## MO

În scopul de а asigura о utilizare corectă și о operare în siguranță а instalatiei, urmați instructiunile.

- Oприți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un profesional calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la о sursă de alimentare аflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străteți întotdeauna șuruburile de fixare а dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind о cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instructiunilor de utilizare а produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratenșiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) а dispozitivului. Orice modificare а construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legistativei Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere а acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք սպասարկողի իրականացմանը.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդիղներին):
- Լուսատուներ չպետք է միացվեն լինի կարճև հոսանքի սևնացման արդյունքի: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուներ հարցրդրին, ապա՝ հոսանքի արդյունք ստացնելու:
- Մի տեղադրե՛ք արքը անվայրեն կամ քարոտան ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կողմերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտումներ և դյուբիներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտումները, որոնք արքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):



